

LCD Battery Charger

Art.no 18-1259, 18-1260 Model V6680UK/AA, V6680UK/AAA
36-6044, 36-6045 V6680EU/AA, V6680EU/AAA

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

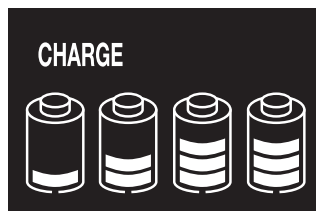
Safety

- The product must only be used to charge NiMH rechargeable batteries. Attempts to charge other types of batteries can lead to personal injury or damage to the product.
- Do not expose the product to rain or humidity; it is only designed for indoor use.
- Disconnect the product from the mains when it is not in use.
- Never use the product with an extension lead. Never connect the product in any way which is not recommended by the manufacturer or retailer. Connecting the product in any way other than directly into a wall socket can result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not use the product if it has been subjected to impacts or is damaged in any way. Have the product repaired by a qualified electrician.
- Never try to dismantle the product. Incorrect assembly of the product can lead to electric shock or fire.
- Always unplug the product from the wall socket before cleaning and maintenance.
- Remove the batteries from the product before disposing of it. The batteries must be disposed of separately.
- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Operating instructions

Warning:

- **Only** rechargeable NiMH batteries are to be charged in the charger.
 - The batteries can start to leak or explode resulting in personal injury if they are inserted into the charger incorrectly, mixed with different types of batteries, short-circuited or thrown into a fire.
1. Observe the polarity markings on the bottom of the battery compartment and insert 1–4 AA/AAA batteries into the charger (it is possible to charge AA and AAA batteries at the same time).
 2. Remove the protective plastic from the display and plug the charger into a wall socket. The display will then show the following:



Charging status/charging in progress



The battery is inserted incorrectly or is defective



The battery is fully charged

Care and maintenance

- Always unplug the product from the wall socket before cleaning and maintenance.
- Clean the product by wiping it with a dry cloth.
- Unplug the product from the wall socket when it is not in use.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply 100–240 V, 50/60 Hz

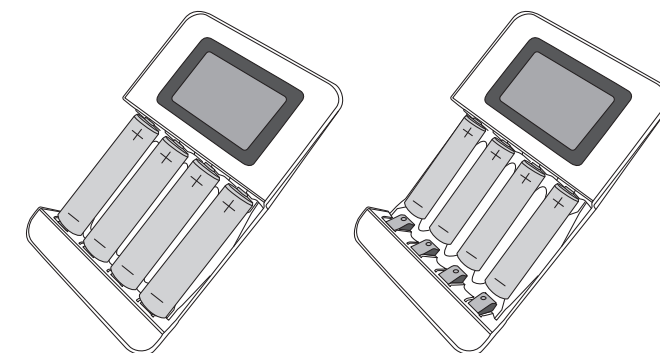
Charge AA: 4 × 1.5 V DC 450 mA
AAA: 4 × 1.5 V DC 200 mA

- Safety timer 6.5 hours/Negative delta-V cut off.
- The product is protected against overcharging, short-circuiting and reversed polarity.

Charging time

Note: Charging times can vary depending on the make, capacity and condition of the batteries.

Type	Charging current	Capacity	Charging time
AA	450 mA	2300 mAh	5 h
		2500 mAh	6 h
AAA	200 mA	900 mAh	5 h



Batteriladdare LCD

Art.nr 18-1259, 18-1260 Modell V6680UK/AA, V6680UK/AAA
36-6044, 36-6045 V6680EU/AA, V6680EU/AAA

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

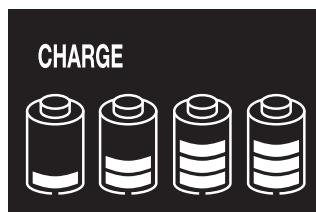
Säkerhet

- Produkten får endast användas för att ladda NiMH-laddningsbara batterier. Försök att ladda andra typer av batterier kan leda till personskada eller till att produkten förstörs.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt, den är endast avsedd för inomhusbruk.
- Ta ut produkten ur vägguttaget när den inte används.
- Använd aldrig en skarvsladd mellan produkten och vägguttaget. Anslut den inte heller på något annat sätt som inte rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället. Anslutning på annat sätt än direkt i vägguttaget kan leda till brand, elektrisk stöt eller personskada.
- Använd inte produkten om den utsatts för stötar eller på något sätt är skadad. Låt en kvalificerad yrkesman reparera produkten.
- Försök aldrig ta isär produkten. Om den sätts ihop fel kan detta leda till elektrisk stöt eller brand.
- Ta ut produkten ur vägguttaget före rengöring och service.
- Ta ut batterierna ur produkten innan den slängs. Batterierna ska hanteras separat.
- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.

Användning

Varning:

- **Endast** NiMH-laddningsbara batterier får laddas i laddaren.
 - Batterierna kan börja läcka eller explodera med personskada som följd om de sätts i felaktigt i laddaren, blandas med andra typer av batterier, kortsluts eller kastas in i öppen eld.
1. Observera märkningen i botten på batterihållaren, så att polariteten blir rätt, och sätt i 1–4 AA/AAA-batterier i laddaren (du kan ladda AA- och AAA batterier samtidigt).
 2. Ta bort skyddsplasten över displayen och sätt laddaren i ett vägguttag, displayen indikerar enligt följande:



Laddstatus/laddning pågår



Batteriet sitter fel i laddaren eller är trasigt



Batterierna är fulladdade

Skötsel och underhåll

- Ta ut produkten ur vägguttaget före rengöring och service.
- Torka av produkten med en torr trasa vid behov.
- Ta ut produkten ur vägguttaget när den inte används.

Avfallshandling

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshandling, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

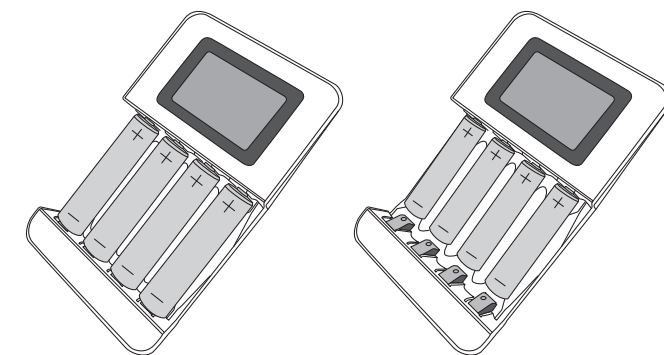
Nätanslutning 100–240 V, 50/60 Hz
Laddning AA: 4 × 1,5 V DC 450 mA
AAA: 4 × 1,5 V DC 200 mA

- Säkerhetstimer 6,5 tim/Negative delta V cut-off.
- Skydd mot överladdning, kortslutning och vänd polaritet.

Laddtid

Obs! Laddtiden kan variera beroende på batteriernas fabrikat, kapacitet och kondition.

Typ	Laddström	Kapacitet	Laddtid
AA	450 mA	2300 mAh	5 tim
		2500 mAh	6 tim
AAA	200 mA	900 mAh	5 tim



Batterilader LCD

Art.nr. 18-1259, 18-1260 Modell V6680UK/AA, V6680UK/AAA
36-6044, 36-6045 V6680EU/AA, V6680EU/AAA

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

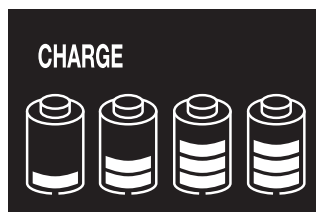
Sikkerhet

- Produktet skal kun benyttes til lading av ladbare batterier av typen NiMH. Forsøk på å lade andre typer batterier kan føre til personskade eller skade på lader/batteri.
- Utsett ikke produktet for regn eller fuktighet. Det er kun beregnet for innendørs bruk.
- Trekk ut støpselet når laderen ikke er i bruk.
- Bruk aldri skjoteledning mellom strømuttak og lader. Laderen må heller ikke brukes på måter som ikke er anbefalt av produsent eller forhandler. Andre former for kobling enn direkte i strømuttak kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader.
- Bruk ikke produktet dersom strømkabelen eller støpselet er skadet eller har blitt utsatt for støt. La kvalifiserte fagpersoner reparere produktet.
- Laderen må ikke demonteres. Hvis den settes sammen feil kan det føre til elektrisk støt eller brann.
- Trekk alltid ut støpselet fra strømuttaket før rengjøring og service.
- Ta batteriene ut av laderen før den kastes. Batteriene skal behandles separat.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år, og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.

Bruk

Advarsel:

- **Kun** til lading av NiMH-ladbare batterier.
 - Batteriene kan begynne å lekke eller eksplodere, og forårsake skade på personer, dersom de plasseres feil i laderen, blandes med andre typer batterier, kortsluttes eller kastes inn i åpen flamme.
1. Legg merke til merkingen i bunnen av batteriholderen slik at polene blir plassert riktig. Sett i 1–4 AA/AAA-batterier i laderen (AA og AAA batterier kan lades samtidig).
 2. Fjern beskyttelsesplasten fra displayet og plugg laderen til et strømuttak. Displayet vil indikere følgende:



Ladestatus/lading pågår



Batteriet er plassert feil i laderen eller det er ødelagt



Batteriene er fulladet

Stell og vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet fra strømuttaket før rengjøring og service.
- Tørk av med en tørr klut ved behov.
- Trekk ut støpselet når laderen ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

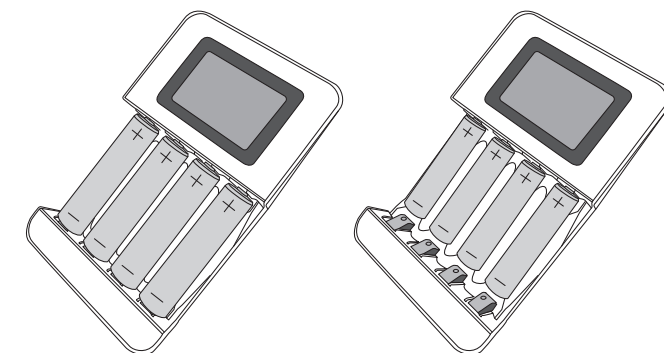
Spenning 100–240 V, 50/60 Hz
Lading AA: 4 × 1,5 V DC 450 mA
AAA: 4 × 1,5 V DC 200 mA

- Sikkerhetstimer 6,5 timer/Negative delta V cut-off.
- Vern mot overlading, kortslutning og vendt polaritet.

Ladetid

Obs! Ladetiden kan variere, avhengig av batteriets fabrikat, kapasitet og tilstand.

Type	Ladestrøm	Kapasitet	Ladetid
AA	450 mA	2300 mAh	5 timer
		2500 mAh	6 timer
AAA	200 mA	900 mAh	5 timer



Akkulaturi LCD

Tuotenro 18-1259, 18-1260 Malli V6680UK/AA, V6680UK/AAA
36-6044, 36-6045 V6680EU/AA, V6680EU/AAA

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

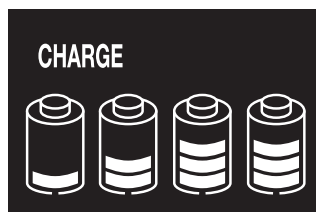
- Laitetta saa käyttää ainoastaan ladattavien NiMH-akkujen lataamiseen. Muiden akkujen lataaminen saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laturia.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
- Älä liitä laitetta jatkojohtoon. Laitteen saa liittää vain valmistajan tai myyntipaikan suosittelemalla tavalla. Jos laitetta ei liitetä suoraan seinäpistorasiaan, seurauksena saattaa olla tulipalo, loukkaantuminen tai sähköisku.
- Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut tai altistunut iskuille. Ainoastaan valtuutettu ammattilainen saa korjata laitteen.
- Älä pura laitetta. Väärin koottu laite saattaa johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
- Irrota laite pistorasiasta ennen huoltoa.
- Irrota akut laitteesta, kun poistat sen käytöstä. Akut tulee poistaa käytöstä asianmukaisella tavalla.
- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

Käyttö

Varoitus:

- Laturissa saa ladata ainoastaan ladattavia NiMH-akkuja.
- Väärinpäin laturiin asetetut akut, erityyppisten akkujen lataaminen samanaikaisesti, akkujen oikosulkeminen tai heittäminen avotuleen saattaa aiheuttaa akkujen vuotamisen tai räjähtämisen, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen.

- Huomioi akkulokeron pohjan napaisuusmerkinnät ja aseta 1–4 AA/AAA-akkuja laturiin (laturissa voi ladata AA- ja AAA-akkuja samanaikaisesti).
- Irrota näytön päällä oleva suojamuovi ja laita laturi pistorasiaan. Näyttö ilmoittaa latauksen tilan seuraavasti:



Latauksen status / lataus käynnissä



Akku on väärin laturissa tai se on viallinen



Akut ovat täynnä

Huolto ja puhdistaminen

- Irrota laite pistorasiasta ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Pyyhi laite tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä 100–240 V, 50/60 Hz

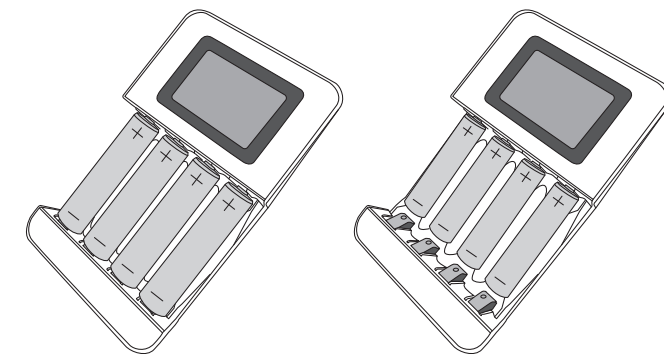
Lataus AA: 4 x 1,5 V DC 450 mA
AAA: 4 x 1,5 V DC 200 mA

- Turva-ajastin 6,5 tim/Negative delta V cut-off.
- Ylikuumentumisen, oikosulun ja väärän napaisuuden suoja.

Latausaika

Huom.! Latausajat saattavat vaihdella akun kapasiteetista, valmistajasta ja kunnosta riippuen.

Tyyppi	Latausvirta	Kapasiteetti	Latausaika
AA	450 mA	2300 mAh	5 tuntia
		2500 mAh	6 tuntia
AAA	200 mA	900 mAh	5 tuntia



Akkuladegerät LCD

Art.Nr. 18-1259, 18-1260 Modell V6680UK/AA, V6680UK/AAA
36-6044, 36-6045 V6680EU/AA, V6680EU/AAA

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

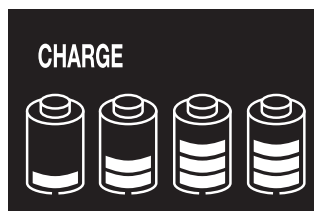
Sicherheitshinweise

- Das Gerät nur zum Aufladen von NiMH-Akkus benutzen. Der Versuch, andere Akkuarten zu laden, kann Personenschäden oder Schäden am Ladegerät nach sich ziehen.
- Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen, es ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Bei Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Niemals ein Verlängerungskabel zwischen dem Gerät und der Steckdose anschließen. Niemals auf eine andere Weise als vom Hersteller oder vom Verkäufer empfohlen anschließen. Ein Anschluss in anderer Weise als direkt an eine Steckdose kann zu Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es Schläge abbekommen hat oder auf andere Weise beschädigt ist. Reparaturen von einem qualifizierten Servicetechniker durchführen lassen.
- Das Gerät niemals auseinander nehmen. Wird es falsch zusammengesetzt, kann dies zu Stromschlägen oder Bränden führen.
- Vor der Reinigung und Wartung das Gerät immer von der Steckdose abziehen.
- Die Akkus aus dem Gerät nehmen, bevor dieses entsorgt wird. Die Akkus separat handhaben.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Benutzung

Achtung!

- Nur NiMH-Akkus dürfen im Ladegerät aufgeladen werden.
 - Werden die Akkus falsch in das Gerät gesetzt, mit anderen Akku-/Batteriesorten gemischt, kurzgeschlossen oder in offenes Feuer geworfen, können diese auslaufen oder explodieren, was Verletzungen zur Folge haben kann.
1. Die Markierung unten in der Akkuhalterung beachten, damit die Polarität korrekt ist, dann 1–4 AA/AAA-Akkus in das Gerät einsetzen (AA- und AAA-Akkus können gleichzeitig geladen werden).
 2. Die Schutzfolie über dem Display entfernen und das Ladegerät an eine Steckdose anschließen. Das Display zeigt Folgendes an:



Ladestatus/Ladevorgang läuft



Der Akku sitzt falsch im Gerät oder ist kaputt



Die Akkus sind vollständig geladen

Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung und Wartung das Gerät immer von der Steckdose abziehen.
- Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Bei Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung 100–240 V, 50/60 Hz

Laden AA: 4 × 1,5 V DC 450 mA
AAA: 4 × 1,5 V DC 200 mA

- Sicherheitstimer 6,5 Std./Minus-Delta-U-Abschaltung.
- Schutz vor Überladung, Kurzschluss und falscher Polarität.

Ladedauer

Hinweis: Die Ladedauer kann je nach Fabrikat, Zustand und Kapazität der Akkus variieren.

Modell	Ladespannung	Schnittleistung	Ladedauer
AA	450 mA	2300 mAh	5 Std.
		2500 mAh	6 Std.
AAA	200 mA	900 mAh	5 Std.

